

---

---

**Electronic data interchange for  
administration, commerce and  
transport (EDIFACT) — Application  
level syntax rules (Syntax version  
number: 4, Syntax release number: 1)**

—  
Part 11:  
**Version 3 compatible profile for  
Version 4 of ISO 9735**

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 9735-11:2022



STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 9735-11:2022



**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2022

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8  
CH-1214 Vernier, Geneva  
Phone: +41 22 749 01 11  
Email: [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Website: [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland

# Contents

	Page
Foreword.....	iv
<b>1 Scope</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>1</b>
<b>4 Conformance</b> .....	<b>1</b>
<b>5 Profiling rules</b> .....	<b>2</b>
5.1 General.....	2
5.2 Syntax rules common to all parts (ISO 9735-1).....	2
5.3 Syntax rules specific to batch EDI (ISO 9735-2).....	2
5.4 Syntax rules specific to interactive EDI (ISO 9735-3).....	2
5.5 Syntax and service report message for batch EDI (message type - CONTRL) (ISO 9735-4).....	3
5.6 Security rules for batch EDI (authenticity, integrity, and non-repudiation of origin) (ISO 9735-5).....	3
5.7 Secure authentication and acknowledgement message (message type - AUTACK) (ISO 9735-6).....	3
5.8 Security rules for batch EDI (confidentiality) (ISO 9735-7).....	3
5.9 Associated data in EDI (ISO 9735-8).....	3
5.10 Security key and certificate management message (message type - KEYMAN) (ISO 9735-9).....	4
<b>Annex A (normative) Implementation rules for service segments</b> .....	<b>5</b>
<b>Bibliography</b> .....	<b>12</b>

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see [www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html).

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 154, *Processes, data elements and documents in commerce, industry and administration*.

This first edition of ISO 9735-11, together with ISO 9735-1 to ISO 9735-9, cancels and replaces ISO 9735:1988, which has been technically revised. It also incorporates the Amendment ISO 9735:1988/Amd.1:1992.

A list of all parts in the ISO 9735 series can be found on the ISO website.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at [www.iso.org/members.html](http://www.iso.org/members.html).

# Electronic data interchange for administration, commerce and transport (EDIFACT) — Application level syntax rules (Syntax version number: 4, Syntax release number: 1) —

## Part 11:

## Version 3 compatible profile for Version 4 of ISO 9735

### 1 Scope

This document specifies the profiling rules of ISO 9735-1 to ISO 9735-9 that allow users of version 3 (ISO 9735:1988 and ISO 9735:1988/Amd.1:1992: Syntax version number: 3) to migrate to version 4 (ISO 9735:1998: Syntax version number: 4) with a minimum effort and cost.

### 2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 9735-1, *Electronic data interchange for administration, commerce and transport (EDIFACT) — Application level syntax rules (Syntax version number: 4, Syntax release number: 1) — Part 1: Syntax rules common to all parts*

ISO 9735-2, *Electronic data interchange for administration, commerce and transport (EDIFACT) — Application level syntax rules (Syntax version number: 4, Syntax release number: 1) — Part 2: Syntax rules specific to batch EDI*

ISO 9735-10, *Electronic data interchange for administration, commerce and transport (EDIFACT) — Application level syntax rules (Syntax version number: 4, Syntax release number: 1) — Part 10: Syntax service directories*

### 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in ISO 9735-1 apply.

ISO and IEC maintain terminology databases for use in standardization at the following addresses:

- ISO Online browsing platform: available at <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: available at <https://www.electropedia.org/>

### 4 Conformance

This document shall use a version number of "4" in the mandatory data element 0002 (Syntax version number) and shall use a release number of "01" in the conditional data element 0076 (Syntax release number), each of which appear in the segment UNB (Interchange header).

Conformance to a standard means that all of its requirements, including all options, are supported. If some options are not supported, any claim of conformance shall include a statement which identifies those options to which conformance is claimed.

Data that is interchanged is in conformance if the structure and representation of the data conforms to the syntax rules specified in this document. Devices supporting this document are in conformance when they can create and/or interpret the data structured and represented in conformance with this document.

Conformance to this document shall include conformance to ISO 9735-1, ISO 9735-2 and ISO 9735-10 taking into account the restrictions defined in [Clause 5](#).

When identified in this document, provisions defined in related standards shall form part of the conformance criteria.

## 5 Profiling rules

### 5.1 General

The profiling rules shall be applied to be conformant with this document.

This clause is based on ISO 9735-1 to ISO 9735-9 and defines where applicable the required structure for each part of the ISO 9735 series, the introduction and where the rules are applicable. The rules shall be followed.

### 5.2 Syntax rules common to all parts (ISO 9735-1)

The syntax rules common to all parts specify common syntax rules for the formatting of batch and interactive messages to be interchanged between computer application systems. It includes the definitions and service directories for the ISO 9735 series. The basic rules from syntax rules common to all parts are unchanged except the extended character sets, dependency notes and element repetition in version 4.

Rule 1: Repeating data elements are not allowed for this profile, i.e. the use of an asterisk (\*) service character as defined in ISO 9735-1.

Rule 2: Dependency notes are not allowed for this profile, i.e. the use of the message specification, the segment specification and the composite data element specification as defined in ISO 9735-1.

Rule 3: The UNB, UNG and UNH are changed – the rules provided in [Annex A](#) shall be followed for these segments.

Rule 4: Only character sets UNOA to UNOF are allowed for this profile. UNOW is permissible with restrictions – see [Annex A](#).

Rule 5: Segments UGH and UGT are added in version 4 and are not allowed for this profile.

### 5.3 Syntax rules specific to batch EDI (ISO 9735-2)

The syntax rules specific to batch EDI specify syntax rules specifically for the formatting of batch messages to be interchanged between computer application systems. There are no substantial changes in the syntax rules specific to batch EDI, i.e. not restrictions with regards to ISO 9735-2 exist for this profile.

Rule 6: Batch messages that rely on syntax version 4 are not allowed for this profile, e.g. the use of PAYDUC, Payroll deductions advice message.

### 5.4 Syntax rules specific to interactive EDI (ISO 9735-3)

The syntax rules specific to interactive EDI specify syntax rules specific for the transfer of synchronous messages to be interchanged between computer application systems and are only possible with the full version 4.

Rule 7: Syntax rules specific to interactive EDI are not used in version 3 and hence not allowed for this profile.

Rule 8: Syntax rules specific to interactive EDI are only possible with the full version 4. The interactive messages that are AVLREQ, AVLRSP, IHCLME, PASREQ, PASRSP, RESREQ, RESRSP, SKDREQ, SKDUPD, TIQREQ, TIQRSP, TSDUPD, TUPREQ and TUPRSP are consequently not allowed for this profile.

### **5.5 Syntax and service report message for batch EDI (message type - CONTRL) (ISO 9735-4)**

The syntax and service report message for batch EDI are the rules used in the syntax and service report message for batch EDI. It is not used in version 3; but the message type CONTRL exists in version 3.

Rule 9: The syntax and service report message for batch EDI are not used in version 3 and hence not allowed for this profile.

Rule 10: The message type CONTRL exists in version 3 and is applicable for this profile.

### **5.6 Security rules for batch EDI (authenticity, integrity, and non-repudiation of origin) (ISO 9735-5)**

The batch security rules and guidelines may be required in legal environments; but since they are introduced only with version 4, they shall not be used in combination with version 3 applications.

Rule 11: Security rules for batch EDI (authenticity, integrity and non-repudiation of origin) are only possible with the full version 4.

### **5.7 Secure authentication and acknowledgement message (message type - AUTACK) (ISO 9735-6)**

The authentication and acknowledgement message for EDIFACT security defines the secure authentication and acknowledgement message AUTACK; but since it is added in version 4, it shall not be used in combination with version 3 applications.

Rule 12: Secure authentication and acknowledgement message (message type - AUTACK) is added and only possible with the full version 4.

### **5.8 Security rules for batch EDI (confidentiality) (ISO 9735-7)**

The rules for batch EDI security provide an optional capability of applying confidentiality to an EDIFACT structure, i.e. message, package, group or interchange. Since it is added in version 4, it shall not be used in combination with version 3 applications.

Rule 13: Security rules for batch EDI (confidentiality) are only possible with the full version 4.

### **5.9 Associated data in EDI (ISO 9735-8)**

The associated data in EDI specifies syntax rules for associated data in EDI to be interchanged between computer application systems. It provides a method to transfer data which cannot be carried by means of either a batch or interactive EDIFACT message; but it is only possible with the full version 4.

Rule 14: Associated data within an EDI interchange is not used in version 3 and hence not allowed for this profile.

### 5.10 Security key and certificate management message (message type - KEYMAN) (ISO 9735-9)

The batch EDIFACT security defines the security key and certificate management message KEYMAN. Since it is introduced only with version 4, they shall not be used in combination with version 3 applications.

Rule 15: Security key and certificate management message (KEYMAN) are only possible with the full version 4.

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 9735-11:2022

## Annex A (normative)

### Implementation rules for service segments

#### A.1 General

This annex contains the list of permissible service segments of ISO 9735 version 4 and the rules on how to use them in interchanges conforming to this document. The general segment structure is described in [Table A.1](#). The specific permissible service segments are described in [Tables A.2](#) to [A.9](#).

Service segments, such as UNO, not listed in this document shall not be used in implementations conforming to this document.

The structure of an interchange shall conform to ISO 9735-2.

**Table A.1 — Reading aid for general segment structure (example)**

UNA			Service string advice	
Standard <sup>a</sup>			Implementation <sup>b</sup>	
Tag	Name	St Format	St Format	Usage / Remark <sup>c</sup>
UNA				
UNA1	Component data element separator	M an1	M an1	Colon
UNA2	Data element separator	M an1	M an1	Plus sign
UNA3	Decimal notation	M an1	M an1	Decimal point (or comma)
UNA4	Release indicator	M an1	M an1	Question mark
UNA5	Reserved for future use	M an1	M an1	Blank
UNA6	Segment terminator	M an1	M an1	Apostrophe
<b>Key</b>				
M – The segment, CDE or DE is mandatory in any data exchange				
C – The segment, CDE or DE is defined as conditional in any data exchange.				
R – Further specifies the status C: The segment, CDE or DE is required in any implementation conforming to this document				
O – Further specifies the status C: The segment, CDE or DE is optional in any implementation conforming to this document				
N – Further specifies the status C: The CDE or DE shall not be used in any implementation conforming to this document				
<sup>a</sup> Structure (CDE and DE) as defined in ISO 9735-10 for the segment.				
<sup>b</sup> Restrictions applied to ensure the maximum compatibility with service segments as defined in ISO 9735 Syntax version number: 3.				
<sup>c</sup> Further implementation remarks and applicable codes for implementations conforming to this document.				

**A.2 Service string advice – UNA**

**Table A.2 — UNA – Service string advice**

Standard				Implementation		
Tag	Name	St	Format	St	Format	Usage / Remark
UNA						
UNA1	Component data element separator	M	an1	M	an1	Colon
UNA2	Data element separator	M	an1	M	an1	Plus sign
UNA3	Decimal mark	M	an1	M	an1	Decimal point (or comma). This differs from version 4 that only allows decimal point
UNA4	Release character	M	an1	M	an1	Question mark
UNA5	Repetition separator	M	an1	M	an1	Blank
UNA6	Segment terminator	M	an1	M	an1	Apostrophe
<b>Key</b>						
M The segment, CDE or DE is mandatory in any data exchange						
The use of UNA is strongly recommended and UNA5 shall be blank.						
If the DE 0001 in UNB segment contains any other code than A, then IS1, IS3, IS4 are default values for UNA1, UNA2 and UNA6. Also the default value for UNA4 is blank, i.e. not present senders intending to use other separator characters, shall use UNA to specify them.						

**A.3 Interchange header – UNB**

**Table A.3 — UNB – Interchange header**

Standard				Implementation		
Tag	Name	St	Format	St	Format	Usage / Remark
UNB						
S001	Syntax identifier	M		M		
0001	Syntax identifier	M	a4	M	a4	UNOW shall only be used, if agreed upon by partners in their interchange agreement.  UNOA UN/ECE level A UNOB UN/ECE level B UNOC UN/ECE level C UNOD UN/ECE level D UNOE UN/ECE level E UNOF UN/ECE level F UNOW UN/ECE level W
<b>Key</b>						
M The segment CDE or DE is mandatory in any data exchange						
C The segment, CDE or DE is defined as conditional in any data exchange.						
O Further specifies the status C: The segment, CDE or DE is optional in any implementation conforming to this document						
N Further specifies the status C: The CDE or DE shall not be used in any implementation conforming to this document						

Table A.3 (continued)

Standard				Implementation		
Tag	Name	St	Format	St	Format	Usage / Remark
0002	Syntax version number	M	an1	M	an1	If partners agree to use interchanges conforming to this document only, then either the interchange agreement shall contain this specification and the generic code '4' can be used or DE 0002 shall be coded as 'X'.  X Syntax version 4 ISO 9735-11 profile.
0080	Service code list directory version number	C	an..6	N		Not used
0133	Character encoding, coded	C	an..3	N		Not used
0076	Syntax release number	C	an2	N		Not used
S002	Interchange sender	M		M		
0004	Interchange sender identification	M	an..35	M	an..35	
0007	Identification code qualifier	C	an..4	O	an..4	
0008	Interchange sender internal identification	C	an..35	O	an..14	Name in S3: Address for reverse routing; format restricted from an..35 to an..14
0042	Interchange sender internal sub-identification	C	an..35	N		Not used
S003	Interchange recipient	M		M		
0010	Interchange recipient identification	M	an..35	M	an..35	
0007	Identification code qualifier	C	an..4	O	an..4	
0014	Interchange recipient internal identification	C	an..35	O	an..14	Name in S3: Address for reverse routing; format restricted from an..35 to an..14
0046	Interchange recipient internal sub-identification	C	an..35	N		Not used
S004	Date and time of preparation	M		M		
0017	Date	M	n8	M	n8	Difference to S3, 8 digits (including century).
0019	Time	M	n4	M	n4	
0020	Interchange control reference	M	an..14	M	an..14	
S005	Recipient reference/password details	C		O		
<b>Key</b>						
M The segment CDE or DE is mandatory in any data exchange						
C The segment, CDE or DE is defined as conditional in any data exchange.						
O Further specifies the status C: The segment, CDE or DE is optional in any implementation conforming to this document						
N Further specifies the status C: The CDE or DE shall not be used in any implementation conforming to this document						

Table A.3 (continued)

Standard				Implementation		
Tag	Name	St	Format	St	Format	Usage / Remark
0022	Recipient reference/pass- word	M	an..14	M	an..14	
0025	Recipient reference/pass- word qualifier	C	an2	O	an2	
0026	Application reference	C	an..14	O	an..14	
0029	Processing priority code	C	a1	O	a1	
0031	Acknowledgement request	C	n1	O	n1	
0032	Interchange agreement identifier	C	an..35	O	an..35	
0035	Test indicator	C	n1	O	n1	
<b>Key</b>						
M The segment CDE or DE is mandatory in any data exchange						
C The segment, CDE or DE is defined as conditional in any data exchange.						
O Further specifies the status C: The segment, CDE or DE is optional in any implementation conforming to this document						
N Further specifies the status C: The CDE or DE shall not be used in any implementation conforming to this document						

#### A.4 Group Header – UNG

Table A.4 — UNG - Group header

Standard				Implementation		
Tag	Name	St	Format	St	Format	Usage / Remark
UNG						
0038	Message group identification	C	an..6	R	an..6	
S006	Application sender identification	C		R		
0040	Application sender identification	M	an..35	M	an..35	
0007	Identification code qualifier	C	an..4	O	an..4	
S007	Application recipient identification	C		R		
0044	Application recipient identification	M	an..35	M	an..35	
0007	Identification code qualifier	C	an..4	O	an..4	
S004	Date and time of preparation	C		R		
0017	Date	M	n8	M	n8	Difference to S3, 8 digits (including century).
<b>Key</b>						
M The segment, CDE or DE is mandatory in any data exchange						
C The segment, CDE or DE is defined as conditional in any data exchange.						
R Further specifies the status C: The segment, CDE or DE is required in any implementation conforming to this document						
O Further specifies the status C: The segment, CDE or DE is optional in any implementation conforming to this document						

Table A.4 (continued)

Standard				Implementation		
Tag	Name	St	Format	St	Format	Usage / Remark
0019	Time	M	n4	M	n4	
0048	Group reference number	M	an..14	M	an..14	
0051	Controlling agency, coded	C	an..3	R	an..2	
S008	Message version	C		R		
0052	Message version number	M	an..3	M	an..3	
0054	Message release number	M	an..3	M	an..3	
0057	Association assigned code	C	an..6	O	an..6	
0058	Application password	C	an..14	O	an..14	
<b>Key</b>						
M The segment, CDE or DE is mandatory in any data exchange						
C The segment, CDE or DE is defined as conditional in any data exchange.						
R Further specifies the status C: The segment, CDE or DE is required in any implementation conforming to this document						
O Further specifies the status C: The segment, CDE or DE is optional in any implementation conforming to this document						

## A.5 Message header – UNH

Table A.5 — UNH -Message header

Standard				Implementation		
Tag	Name	St	Format	St	Format	Usage / Remark
UNH						
0062	Message reference number	M	an..14	M	an..14	
S009	Message identifier	M		M		
0065	Message type	M	an..6	M	an..6	
0052	Message version number	M	an..3	M	an..3	
0054	Message release number	M	an..3	M	an..3	
0051	Controlling agency, coded	M	an..3	M	an..2	Format restricted from an..3 to an..2
0057	Association assigned code	C	an..6	O	an..6	
0110	Code list directory version number	C	an..6	N		Not used
0113	Message type sub-function identification	C	an..6	N		Not used
0068	Common access reference	C	an..35	O	an..35	
S010	Status of the transfer	C		O		
0070	Sequence of transfers	M	n..2	M	n..2	
0073	First and last transfer	C	a1	O	a1	
S016	Message subset identification	C		N		
<b>Key</b>						
M The segment, CDE or DE is mandatory in any data exchange						
C The segment, CDE or DE is defined as conditional in any data exchange.						
O Further specifies the status C: The segment, CDE or DE is optional in any implementation conforming to this document						
N Further specifies the status C: The CDE or DE shall not be used in any implementation conforming to this document						

Table A.5 (continued)

Standard				Implementation		
Tag	Name	St	Format	St	Format	Usage / Remark
0115	Message subset identification	M	an..14	N		Not used
0116	Message subset version number	C	an..3	N		Not used
0118	Message subset release number	C	an..3	N		Not used
0051	Controlling agency, coded	C	an..3	N		Not used
S017	Message implementation guideline identification	C		N		
0121	Message implementation guideline identification	M	an..14	N		Not used
0122	Message implementation guideline version number	C	an..3	N		Not used
0124	Message implementation guideline release number	C	an..3	N		Not used
0051	Controlling agency, coded	C	an..3	N		Not used
S018	Scenario identification	C		N		
0127	Scenario identification	M	an..14	N		Not used
0128	Scenario version number	C	an..3	N		Not used
0130	Scenario release number	C	an..3	N		Not used
0051	Controlling agency, coded	C	an..3	N		Not used
<b>Key</b>						
M The segment, CDE or DE is mandatory in any data exchange						
C The segment, CDE or DE is defined as conditional in any data exchange.						
O Further specifies the status C: The segment, CDE or DE is optional in any implementation conforming to this document						
N Further specifies the status C: The CDE or DE shall not be used in any implementation conforming to this document						

## A.6 Section control - UNS

Table A.6 — UNS -Section control

Standard				Implementation		
Tag	Name	St	Format	St	Format	Usage / Remark
UNS						
0081	Section identification	M	a1	M	a1	D Header/detail section separation S Detail/summary section separation
<b>Key</b>						
M The segment, CDE or DE is mandatory in any data exchange						